

Մ Է Ճ Մ Ո Ւ Ա Յ Ը Հ Ա Վ Ա Տ Ի Ս

Ի Զ Ի Ե Ն Ի Ի — Մ Է Ն Է

(1870)

ՆՈՒՄԵՐՈ 466

ՎՊԱՎ ՄՈՒՀԱՐԻԹ ԳՎ

Մէնսու էի Բուգնուէ
Սէնէ Լի 450 772
Այլ թէ ԳԼԵԳԸ 80

ԲԵՐՇԷՄՊԷ
ԱՊՐԻԼ 46

Իւր ԿԼԵԳԸ 45
Տանէսի 20 ԿԵՅԻԼԸ 40 ԳԱՐԱՅ

ԱԼԱՅՐԱՆԿԱ
ԱՊՐԻԼ 28

ԱՍԻՔԱՆԷ ԱՊՐԻԼ 46

Մ Ի Լ Ի Յ Է

Ճուճաւ երթէսի կիւնքի Մէնսու-
այլ Հաւատարմէ Ն. Յովհան Վ. Գը-
վըրեան իմպատը իւր տըգդաթա շա-
յան պիւր մէքթուպ տէրճ խտիւրի
տիր : Մուճայիւէյճ Վեր . Գըվըրեան
վարդապետ մէքթիւպիւ մէկքիւրտէ
23 յունվարտա թանդիմ օլունուպ ,
Շարգ էրմէնի Գաթօլիյի միլլէթի էֆ-
րատընըն քեւմիլէն գապուլ իթմէսի
լաղըմ կէլէն Յայտարարու թիւնուն հե-
րետիկոսութիւն օլմատըլընը վէ հու-
գուգ ու ատաթը միլլիյէյի թէմամի
իւր սագլամագ արդուստունտա պու-
լունտուղունու պէյան իթմիշ վէ Շարգ
էրմէնի Գաթօլիյի միւհիթէրէմ րուհ-
պանլարը հագգընտա Հասունեան վար-
դապետէրինին գուլլանտըլարը նա-
լայըգ վէ նապէճա լիսանը տախի թայ-
եիպ իթմիշ տիր . անճագ քէնտիսի-
նին պու անէ տէկին մէկքիւր Յայտա-
րարութիւնու իմգա իթմէսինէ եալը-
նը սէպէպ օլարագ Հասուն էֆէնտի-
յի Բոմա թանրտըգճա աշըգտան ա-
շըղա ըտտ իտէմէտիյին պէյան էյ-
լէմիշ տիր :

Վեր . Գըվըրեան վարդապետին
շու մէքթիւպինէ իքի ճիհէթլէ թէ-
շէքքիւր իտէրիւք քի էվիլէա , Շարգ-
էրմէնի Գաթօլիյի ճէմաթը հագգըն-
տա նէ Բոմա , նէ մօնսինեօր Բիւմ
հերետիկոս լուղէթինի սէյլէմէյի իւ-
թիյար իթմէմիշ իքէն , վէ պունուն
աքսի օլարագ , Բարա հագըլէթլէրի-
նին տէլէկաթօսու յայտարարութիւ-
նուն պալասընտա մուհարրէր օլան
մէգհէպճէ գաւանանքըն բէք տօղրու
օլտուղունու պէյան իթմիշ իքէն , մու-
մայիլէյին շարագ ու նէֆսանիլէթ-

տէն նաշի սէյլէտիքլէրինի վէ եար-
տըլարընը շաշըրմիշ օլան պաղը
Հասունեան վարդապետէրին լիսա-
նընա հիսսէտար օլմայարագ միլլէթ-
տաշարը հագգընտա ինսաֆ վէ իթի-
տալ կէօսթէրմէսի տիր . վէ սանիէն ,
մուճայիլէյճ միլլէթին ինքեար իտէ-
ճէք գատար գալպինտէ միլլէթ մու-
հագպէթի էօլմիւշ օլմայըպ , Գրիգոր
Լուսաւորիչին վէ սայիր մուպարէք
էճատարմըլըն պէյիւք վէ աղիւք եա-
տիկեարըլէրի օլան հուգուգ վէ ատա-
թըմըլըն մուհագաղասընը արդու էյ-
լէմէսի տիր : Մուճայիլէյճ իւր Շարգ
էրմէնի Գաթօլիյի պէյնինտէ եա-
լընը Հասուն էֆէնտիյին կաթոլի-
կոսըլունու թանրմագ մատտէսի գալ-
միւշ օլուպ , մուճայիլէյճի վէ քէնտի
էֆքեարընտա պուլունանլարը միլլէթ-
ճէ թէմին իտէպիլիքիւք քի էյեր միլ-
լէթիմիւ Հասուն էֆէնտիյին հիւքիւ-
մէթինի էպէտի սուրէթտէ ըտտ իթ-
միշ իտէ , սէպէպի միւշարիլէյին հու-
գուգ վէ ատաթը մէքքիւրէյի օթուգ
սէնէտէն պէրիւ չիւրիւթմէյէ շա-
լըլըն օլմասը վէ պու եիւղտէն պէյն
էլ միլլէթ ինսանիլէթին վէ իրիսթի-
յանլըլըն մուղայիլի օլարագ պունճա
նիֆագ վէ իթթիլալթէ սէպէպիլէթ
վէրմիշ օլտուղուն վէ զաթէն քէնտիսի-
նին սուրէթը նամէշրուատա կաթո-
ղիկոս ինթիլապ օլունմուշ օլմասը ,
վէ կիլիկիա կաթողիկոսարընըն հու-
գուգ ունա խալէֆ օլմագ իւղրէ ին-
թիլապ օլունմուշ իքէն , պու հու-
գուգ էլէեվմ քէնտի իւղէրինտէ պու-
լունմատըլընտան քէնտիսին տախի
օլ մէսնէտտէն քէնտիլիլինտէն տիւշ-
միւշ օլմասը մատտէլէրի տիր :

Իշթէ Շարգ էրմէնի Գաթօլիյի-
լէրինին Հասուն էֆէնտիյի թանրյա-
մագ օլտուղարընըն սէպէպիլէրի պուն-
լար օլուպ , պուրասընը , միլլէթինի սէ-

վէն վէ հուգուգ ունու մուհագաղա
իթմէք արդու իտէն զէվաթըն տըգ-
դաթ վէ միւթալապի խալիսանէլէ-
րինէ հէվալէ իտէրիւ :

... ՄԻԼԷԼԻՐԻ

Խայը վագըլթտան պէրու զաղէ-
թանըղտա Բրօքալանտալը Առաքեւ-
եան էֆէնտի իւր վիէննալը Շիւքիւր-
եան էֆէնտի պաշա պաշ եիւրիւմէք-
տէ տիրէր :

Վագաա Բրօքալանտանըն ալաթը
օլան Առաքեւեան էֆէնտիյին միւր-
վէթի սատէ Բրօքալանտա արշընը ի-
լէ էօլչիւլէպիլի իտէ տէ , ֆագաթ
միլլէթ սայէսինտէ եաշայըպ միլլէթ-
բէրվէրիւք տալասընտան հալա վաղ
կէշմէյէն վիէննալըլարըն էօլչիւսիւ
սատէ միլլէթին էլէնտէ տիր :

Պունու վիէննալը վարդապետէ-
րիմիւք էյի պիլիպ նէ Բրօքալանտա-
նըն եիւղիւնտէն նէ միլլէթին շէքի-
րինտէն վաղ կէշմէտիքլէրի հալտէ .
պարէ սիւքիւթ վէ պիթէրաֆիլըլը
իթթիյար իլլէմէլի իտիլէր :

Հալ պու քի վագթ ու ֆըրսաթ
գօլլայըպ , գատընլարըն վէ օլուգ չօ-
ճուղուն իւղէրինէ հիւճմ իլէ եուվա
տաղըլթմայա գալգըշտըլարընտան ,
արթըգ պունլարըն եուվասընը չէնլէթ-
մէք միլլէթին պօրճու օլապիլիւրմի :

Վագաա ճէգիւրէնիլին խայրաթ
օլան Միլիթարըն պիր վագըլթ եուվա-
սընտան գաշըպ թէպալիլէթլէրի իլէ
մէսիլէրիլին տախի թէպտիլ իթմիշ .
օլան րուհպանտան բէքտէ համիլլէթ
արանըլամագ իտէ տէ , անճագ սատա-
գա վէ զէքեաթը իլէ վիէրվէրտէ օլ-
տուգլարը միլլէթին ալէյհինտէ
պէտտուայէ օլուն աղըլարը գաբա-
լը օլմալը տէյիլ մի իտի :

Վիեննայի վարդապետները զանա-
 ի թմայելի մի միլիթ մուսալիմներ
 լերինտեն իւրքիւս, խորաններին
 տէն գորգուս պիր կիւն քէնտիւրինէ
 թէսլիմ օլուր. էյեր միլիթտէ էսկի
 ամիրալէր կիպի պիր ֆըրդա օլայտը,
 օլ դէման իթթիֆագ վէ մուսվէնէթ-
 լերինի պէլքի արայանլար օլուր իտի,
 վէ լէյթիւլալ իլէ պու ամիրալէրի հայլը
 օյնաթարդտան սօղրա, տար ետրէ
 սըզը շարբըս իսամ թէքիֆլերինի գա-
 պուլ իթթիւրիս առաքելութիւն բա-
 ղարըզընը ույտուրապիլիլէր իտի:
 Անճադ միլիթ հէմսահ վէ հէմէֆ-
 քեար սունուֆու միւսթէլիֆէյի ա-
 հալիտէն միւրէքքէս պիր հիլէթ օլ-
 տուղունտան վէ տին իլէ իստաա վէ
 մէֆստէթին ֆարդընը, զիհինլերինի
 չէրէյէ չարըշլան գատընլարըն չօ-
 լուդ չօնուղու պիլէ աղնամըշ օլտու-
 ղունտան արթըգ թասալիլուրաթլերի
 հայալաթ գապիլինտէն ատտ օլունա-
 պիլիլ:

Վէզայիֆի թէպալյէթի կէօղէտէ-
 ըէք Աբբանը Ալէման բիսգուպուլարը
 իլէ անսխալութիւն ալէյհինտէ իմյա
 վէրտի, սիզ իսէ Բօմայը տախի խօշ-
 նուտ իթմէք իլիւն անսխալութիւնու
 պիլ իլթիլամ թէրլիհինէ սայ իտէն
 Հասունուն ալէյհինտէ պուրատա իմ-
 զա վէրտինիլ, սայէսինտէ թէպիւշ
 իլլէտիլինիլ միլիթ վէ տէվլէթին
 հագդը նէրէտէ գալտը:

14—26 Ապրիլ 1870

Լէքէնան Հ. Գաբրիէլ վարդա-
 պետին Ապրիլ 8 նին Սամսունէն գրած
 թղթոյն օրինակն է:

«Ճամբան քիչ մը ալեկոծութիւն
 քաշելէն վերջը այս առաւօտ ժամը
 երկուք ու կէսին հասանք Սամսուն,
 ուր Սարգիս էֆէնտին մեզ գիմա-
 ւորելու համար առանձին նապա-
 կաւ մարդիկ խրկած էր: Երբեք զմեզ
 առնելով ցամաքը ելանք, եւ ժողո-
 վիքէն 20—25 հոգիի չափ վեզի գի-
 մաւորելով Սարգիս էֆէնտին տունը
 առին տարին զմեզ, որ եւ մեծաւ
 հիւրընկալութեամբ ընդունեց զմեզ:
 Տէր Գրիգորը մեր Գալուստը Լը-

սելով եկեղեցւոյն սենեկէն ելաւ եւ
 դնաց լատինացւոյ եկեղեցին, ահա-
 ւասիկ առջի մեր քայլին յաղթու-
 թիւնը: Կան գրեւիք, բայց ժամա-
 նակ չիկայ, որովհետեւ շոքենաւը
 ճամբայ պիտի ելլէ քիչ ժամանա-
 կէն:»

Բոլոր ժողովուրդը մեղի հետ են
 եւ ամենեքին վաւերաւ ոգւով, բայց
 ի երկու անձէ, զորոնք գալ աղամ
 ձեղի կիմայնեմ:»

Մէնմուայը Հալապիսին թափա-
 լաթ վէրմէյէ իթթիլաքը եօգ տուր,
 ասը մահալինտէն կէլէն մէքթուս
 տուր, Սէտայը Հէրարէթ քի, սօղ-
 րու հալապիսլէր վէրիլիմ տէյի, զա-
 ղէթասընը եալան վէ արաճիֆլէր իլէ
 տօլտուրուս, սաֆտէրուլարը ալ-
 տաթմագտա տըր, կէօզլիլիւն իւ-
 ղէրինէ պիր կէօզլիւք տահա գօյ-
 սունտա, պու Սամսուն մէքթուսընու
 էօյլէ օգուսուն, պագալըմ պունտա
 պիր նատանըգ իտէպիլիլ մի:

Շու աթիտէքի պահսըն զաղէթա-
 մըղա տէրճի իլին պիզէ ընճա օլուն-
 մուշ տուր:

Ապրիլ 9 տա վուգու պուլան պիր
 ճինայէթտէն պէրու, Հասուն էֆէն-
 տինին թարաֆկիրանը, տալալարընը
 գաղանմըշլար տըր տէյի թէխայիւլ
 իտէյօրլար: Շու շայանը թէէսսիւֆ
 օլան ֆիլիլի ճէպրին պիայնիսի միւ-
 ճէրէտ պիր կիւն վուգու պուլաճա-
 ղընը քէշֆ իթմէք էսնա պիր միւլաղա-
 հա իլէ մալիւմ իտի: Լաքին պէյլէ պիր
 վագաանըն, միլիթին իքի ֆըրդա օլ-
 մասընա սէպէս օլան միւնաղաա իւղէ-
 ըինէ հիլ պիր թէէսիլի օլամագ ըտը:

Սահիպ ճինայէթ, սիւնկիւն իլէ
 վէ եալսօտ քիւրէյէ աթըլարագ, ճէ-
 ղայի սէզասընը չէքէք օլուս, պու
 ճէզանըն իթթիլարը մատտէսի Պապը
 սիլինին հիւքմի գարարընա մէնութ
 տուր:

Պիզէ գիլատէ նապէճա վէ հագ-
 սըլ կէօրիւնէն մատտէ, Հասունիսթ-
 լերին, չաղըրմար քէնտիլերինէ խօշ-
 կէօրիւնէն հերետիկա իսմի իլէ պէ-
 րապէր, պիզէ վէրտիլէրի գաթիլ սը-
 ֆաթը տըր, չիւնքի շիւպէսիլ տիր

քի, եալընըղ սահիպ ճինայէթ տիր
 քի, քէնտի ճինայէթի իլին զէմմ ու
 թագալի օլունուր: Պիզիմ թարաֆըն
 չէրէֆի, եալընըղ պիր ատամըն գա-
 պահաթը օլմասը իլէ հիլ պիր վէճհ
 իլէ խալէլ բէզիլ օլմաղ:

Հերետիկոս իսմինէ կէլինճէ, պու
 իսմ, գաթիլ իսմինտէն զիլատէ պիզէ
 գուլանըյօրլար, չիւնքի հերետիկոս
 լուգնէ տիր, մէզէպլին գալայիտի
 էսասիլէսինին թէրքի:

Քիմ իտտաա իտէպիլիլ քի, պիզ
 ինճիլին քէլամը հագայիլ պէյանլա-
 ըը ետրինէ թասալիլուրուսուղ օլան
 միւնասէպէթսիլ սիր թարիգ թութ-
 մուշուղ տուր: Պիլմէլմիլիլ քի, քի-
 քիլիսէ միւէսսիսիմիլին էօյլէթտիլի
 կիպի, Գաթիլիք տինինտէ պիր չէ
 թէպալիլ իթմէմէք, հէր խրիսթիյանըն
 վաղիֆէսի տիր տէյի: Պիլիմ հէրե-
 տիկոս օլուս օլմամամըղը աղնամագ
 իլին, բարասլարըմըղը քիլիստէն նէ
 վէճհլէ իճրայիլ այլին իթթիլէրինի
 կէօրմէք իքթիֆա իտէր. իճրա օլու-
 նան այլինէր պիլ այնիհի տիրէր:

Իճրասընա մէմուր օլտուղու խըտ-
 մէթի աղիմէսինէ շայան օլան ամէլի-
 յաթտա պուլունմայրպ տա, պիր թա-
 գըմ հիլլէքեարըգ վէ ֆէսատաղա
 սէպէպիլիլ վէրմիլ օլան պիր կաթու-
 ղիկոսուն էօնիւնտէ թէվաղու իթմէք
 իսթմէմէք, խրիսթիյանըլ մէսլէքէ-
 ըինի ճէրհ վէ եալսօտ Բարանըն հիւ-
 քիւմէթինի թանըմամագ մը տըր:

Բարասլարըմըղ, չօպանըն հագիմ
 խըտմէթինի թէրք իլէ, ճէպալարըլը
 իլթիլամ իտէն վէ քէնտի հիւքիւմէ-
 թինին էսասընը մէլլէթին խարապի-
 յաթը իւղէրինէ պինա իթմէք ար-
 ղուսունտա կէօրիւնէն պիր քիսգուպո-
 սուն իսմինի զիքը կիլմէեքէք, շա-
 յալը թագալիլ վէ աղլէ նամիւվաթըգ
 պիր թարիգ թութմամըշլար տըր:

Կաթուղիկոսուն միւմայիլէլիլին թամմ
 միւթալաա իլէ տիւշիւնէմէյէն պաղը
 թարաֆկիրանը, անըն էմրլէրինէ
 մուգավէմէթ իթմէյէ զամիր ու զիմ-
 մէթլէրի գօյ վէրմէտիլէրի գօլայճա
 աղնալըլըյօր: Լաքին պաղը էրպա-
 պը թէրպիլիլ վէ պապիլիլին հագդը-
 սըզլըգ թարաֆընտան չէքիտիլէրի
 կէօրիւլաիլա անտէ, քէնտի ամէլ ու
 հարէքէթլէրինին սէր ու սէպէպի

էնթէրէսօ վէ եախօտ միւսթահադդը
ճէղա օլան պիր ինստտան իպարէթ
օլտուղունու հէր քէս գօլայնա աղ-
նայապիլիր :

Հասունիսթէրին էյլիքլէրի, զա-
միր ու զիմէթլէր իւղէրինէ հիւքմ
իթմէք վէ օթուգ սէնէտէն պէրու
միլլէթ պէյնինտէ ֆըրդա չըգարմա-
ղա սէպէպլէր վէրմէք վէ միլլէթին
մէնաֆիլի քիւլլիյէսինի, քէնտի մէն-
ֆաաթը միսսուսէսինէ գուրպան իյ-
լէմէք վէ հըրա ու թամընըն հիւք-
մինճէ հարէքէթ իթմէք օլտուղու
հալտէ, միլլէթին պուրնարա միւթէ-
շէքքիր օլմասընը իսթէյօրլար :

Պիր անթի Հասունիսթ :

(Գուրիէ)

Շարգ էրմէնի Գաթօլիյի օլարագ,
ապօնաթլարըմըղըն պիրի թարաֆըն-
տան թարաֆըմըղա շու աթիտէքի
մէքթուպ եազըլըմը շըր :

Միւլէլիֆի էֆէնտի :

Մօնտ զազլէթասընըն նէշը իյլէտի-
յի պազը Սթանպօլ մէքթուպլարընը
մա էթթէսիւֆի ազիմ օգուսուշում
տուր : Սահիպ մէքթուպ, մէնսուպ
օլտուղու ֆըրգանըն էֆքարըն խասի-
մանէսինէ թէրճիւման օլարագ, Շար-
գըն քէնաֆիէյի Գաթօլիքլէրինէ ա-
յիտ օլան վէ սայիր գիլ ու գալլարա
սէպէպ օլանագ պիր մէսէլէյի հէր նէ
վէճէ իլէ օլուրսա օլտուն թահրիքնի-
յէթինտէ պուրնաուղու կէօրիւլիւ-
յօր Վէ իսմինի տախի նէթը իտէն
պու մուսպիր, հազըգաթ վէ թարզը
մատտէյի թէպտիլէ մուգթէտիր օլա-
մատըղընտան, թարիզ ու հարէքէթի
ալէլ ամեա թահսին օլունմուշ օլան
պէջիւք պիր տիրլօմաթա գարշը
թահգիրաթը շախսիյէ իյլէմէյէ գը-
յամ իտէյօր :

Պունա գարշը ալէնէն բրօթէսթօ
իթմէք պիր վազիֆէ ատտ իյլէմիշիմ
տիր : Մօնտուն մուսպիրի, Մ. Պուրէ-
նին էրմէնի իւլթրամօմթէն Գաթօլիք-
լէրինի հիմայէ իթմէտիլիյինէ թէաճհիւպ
իտէյօր, լաքին պէնիմ զիյատէ
թէաճհիւպի մուճիպ օլան շէյ տէ,
շիմտիյէ գատար պու հալին սէպէ-
պի աղնաշը լամամըշ օլտուղու, վէ եա-

խօտ աղնաշը լապ տա, կէօրմէմէք ի-
չիւն կէօղլէրինի գարամայա թէան-
նիւտ օլունմասը խոսուսու օլմուշ
տուր :

Ֆրանսա հիւքիւմէթինին, Շարգ-
տա օլան Գաթօլիքլէրին մէնֆաաթ-
լարը հազըղնտա տայիմա հիւնի թէ-
վէճհիւհաթը քէսիրէսի պուրնտու-
ղու ճիհէթլէ, քէնտի բօլիթիգասընը
թէպտիլ իթմէմիշ վէ ասլա թէպտիլ
իյլէմէյէճէյինէ տէ իսքրաթ օլմու-
շում տուր, լաքին աշվալը հազըրէ
էանսընտա, իքիսի տէ ասըլ Գաթօ-
լիքլէրի թասահուպ իյլէմէքտէ օլ-
տուղունու իսրար իթտիյի հալտէ, իքի
ֆըրգա գուհուր իթտիյինտէն, Ֆրանսա,
հիւքիւմէթի Սէնիյէ իլէ պիլ իթթի-
ֆադ հազը վէ հազգանիյէթ հանկը
թարաֆտա օլտուղունու թէֆթիշէ
մէճպուր օլմուշ տուր :

Ֆրանսա հիւքիւմէթի իլէ Տէվլէ-
թի Ալիյէ, կէօսթէրտիքլէրի թէգատ-
տիւմ վէ տօղրու բօլիթիգանըն մէպ-
տէլէրինէ սասագաթէն, շիտտէթի ալ-
զուլարընա բալմէն, հիւքիւմէթի պէ-
լէտիլէնին հուգուգու ալիյէլէրինի
թանըյան վէ պուրնուն իչիւն հիչ պիր
քիմէնին ոյըլլայամատըղը ատամ-
լարա քէնտի մուսպլէնէթլէրինի թէ-
էմին իչին իթթիֆադ իթմիշլէր տիր :

Մօնտուն մուսպիրի, Ֆրանսա վէ-
քիլինէ գարշը սէօյլէմէղտէն էվլէլ,
թահահուպ իթտիյի տալանըն իսթ-
րը իչին, կէրի չէքլմէք ագըլըլըգ
օլուպ օլմատըղըն քէնտինճէ սիւալ իթ-
մէյէ մէճպուր օլմուշ տուր : Պու հալտէ
Ֆրանսանըն բօլիթիգասընա գարշը
սէօյլէմէք, տէվլէթը Ալիյէնին բօլիթի-
գասընա գարշը սէօյլէմէք տէյիլմի
տիր : իմտի մէղքիւր իքի հիւքիւմէ-
թին բօլիթիգասընա գարշը սէօյլէ-
մէք, տէվլէթլէրին հիւնի թէվէճ-
հիւհիլէրինի վէ Շարգտա օլան Գաթօ-
լիքլէրին մէղքիւր հիւքիւմէթլէրտէն
կէօրտիւքլէրի վէ ասլա բէտտ իտէ-
մէյէճէքլէրի լութի ու իհասնլարը
գազանմագ իմիտինի մաէլ մէմու-
նիյէ գաթ իթմէք տիր : Հիտտէթ,
պիր ատամըն ֆէնա պիր նասիհաթ-
ճըպը օլուպ, պու հօյլէ պիր մէսէլէ
տիր քի, բօմա թարաֆտարլարը պէն-
ճէ քէնտի թապիլ օլան համիլէրինէ
հազարէթ իթմէղտէն, բանա թէֆէք-

քիւր իյլէսէ էյի եարմըշ օլանագ իտէ :

Պանա գալըրսա, Շարգ էրմէնի
Գաթօլիքլէրի, Ֆրանսա հիւքիւմէթի
իլէ Տէվլէթի Ալիյէնին հազըղնտա
կէօսթէրտիքլէրի էֆալը խայրիլիյի
իչին միւթէշէքքիր օլուպ, պիր իմտն-
ճագ արզուսուգ, մուարաղալը օլան
միլլէթտաշլարըմըղտան էֆքարը
սաիպէ վէ պատիլէթ սահիպի օլան
ատամլարըն, խըրօլարընը իմէսքին
պիլլէ, քէնտիլէրինի պիլլէտէն ալըրան
հօլլարը թէրք իթմէլէրինտէն իպարէթ
տիր : իլթէ օլ վազըթ միլլէթիմիլին
պէջիւք էքսէրիյէթի մէմուսիլէթի
խալիտէ իլէ քէնտիլէրինի գապուր ի-
տէճէք տիր :

(Գուրիէ)

ՀԱՎԱՏԻՍԹԵՐ ՄԷԻԹԷՆԷՆԻՆԻՅԷ

Պայաղիտ սանճաղը մութասար-
րըֆլըղը, էրզինկեան սանճաղը մու-
թասարըֆլը սապըգ սաատէթու Ա-
լի Րիլա էֆէնտիյէ,

Էրզինկեան սանճաղը մութասար-
րըֆլըղը, էրզրում մէքթուպուսու
սապըգ իզզէթլու Շէֆիգ պէյ էֆէն-
տիյէ,

Թարապլուսու Ղարպ վիլայէթի
մէքքէզ մութասարըրըֆլըղը, բիւթ-
պէի սանիյէի սընֆը էվլէլ միւթէմա-
յիլի իլէ, սատըր ալի խիւլաֆայի
միւթէհայիլանընտան իզզէթլու Արիֆ
պէյ էֆէնտիյէ,

Էրզրում վիլայէթի մէքթուպու-
լուղու, բիւթպէի սանիյէ սընֆը էվ-
լէլ միւթէմայիլի իլէ, Անատօլու իս-
թիհքէամաթ գօմիսիօնու պաշ քէա-
թիպի սապըգ իզզէթլու խիւլուսի է-
ֆէնտիյէ,

Թարապլուսու Ղարպ վիլայէթի
րուսումաթ նազըրը իզզէթլու էմին
էֆէնտիյէ բիւթպէի սանիյէ սընֆը էվ-
լէլ միւթէմայիլի,

Պաղտատ վիլայէթի րուսումաթ
նազըրը, իզզէթլու Բաիֆ էֆէնտիյէ,
րուսումաթի սանիյէ սընֆը էվլէլ միւ-
թէմայիլի թէվճիհ պուրուլմուշ տուր :

— Չաթը հազըրէթի Թահսարիլէ-
րի պու կիւն Պապը ալիյէ թէշըրիֆի
լէ, պիր նութգ իրատ պույուրաճագ-
լար տըր :

— Կէնքն բաղար էրթէսի կիւնիւ
տէվլէթլու Ալի բաշա հազրէթլէ-
րի Մապէյնի հիւսնայունա ազիմէթլէ,
Զաթը հազրէթի Շահանէ իլէ մէշվէ-
րէթ իլէմիշ տիր :

— Զաթը հազրէթի թաճաթիլէ-
րի սոյը կիւնիւ տէվլէթլու Մուսթա-
ֆա Զաթըլը բաշա հազրէթլէրինի հու-
ղուրու ալիլէրինէ պիւ դապուր միւշա-
րիլէյ, իլէ պէրապէր երմի տաղըդա
դաճաթ միւքեալէմէ իլէթիքաէն սոյ-
րա, Մալիյէ նաղըրը տէվլէթլու Սա-
աթը բաշա հազրէթլէրինի տալիս դա-
պուր պիւսթըմնէլար տըր :

— Տէվլէթլու Տալուս բաշա հազ-
րէթլէրի, Բուս էլի տէմիր եօլարը
պաշտօնադաճա իլիլէ Եւրոպայա ա-
պիւթ իթմէյէճէք տիր տէնիր :

— Ֆէվայիսի Օսմանիյէ վարօր
դաճաթնաթը եէնիտէն իսլահ օլուս,
սիրաթը օլունան պիր դաշ եէնի վարօր-
լար կէմիշ, պաշալար տալիս ըսմար-
լարմը վէ Էսկիլէրի տալիս թամիր օլու-
սոյ :

Շիրքէթի խայրիյէ, Գաթը քէյէ
վարօր իլէտէճէք տիր տէյի շոյու
պալան թէվաթուրուն ապը օլմաթը-
ղընէ Լա թիւթի եաղըյօր :

— Կէնքն ճիւմաա իրթէսի կիւնիւ
Ղալաթա թիւճճարըրըն կէճնտէր-
թիլէրի առաճարըն էլի իլէ, Բաա-
դալնա միւնապէթի իլէ թէրսանէ
վէ Զապիլիյէ մահպուսարընա Յ էր
դուրուշ թէվլի օլունմուշ տուր :

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԹԷԼԷԿՐՈՆԻՅԷ

Փարիս 23 ապրիլ.

Վիլքէլա թարաֆընտան մէմուրի-
նէ կէճնտէրիլէն թահրիրաթը ումու-
միլէտէ շու վէճէ իլէ պէյան դըլըն-
մըշ տըր : Խմբէրաթօր 1852 տէ աաա-
յիլի թէէմին իլին քէնտիսինէ դուվ-
վէթ վէրիմէսինի իսթէմիշ իքէն, պու-
կիւն սէրպէսիլէթի իհտաա իլին դուվ-
վէթ թալէպ իտիյօր : Գուրա վէրին,
Էվլէթ, պու գուրա սէրպէսիլէթ ի-
լին տիր, ըէտտ գուրաաթը վէրմէք,
Ֆրանսանըն, քէնտի ազամէթի իլէ
մուֆթաթի օլտուղու իսլահաթը բօ-
լիթիլիյէ վէ պէշէրիլէն լաղընա
գուրա վէրմէք օլաճաթ տըր : Կէրէք

աանտալիի դըրալիտէ վէ կէրէք ա-
տի պիր խանէտէ քէնտի մախտումի-
նին սուլհ սա սալահ իւղրէ բէտէրի-
նէ խալէֆ օլմաթ իլին, իլէրուտէ ա-
սայիլին մէմալիքտէ իսլահ վէ թէէ-
մինի պաշլըճա արանըլան շէյ տիր :

Աթինա 24 ապրիլ.

Հարպիյէ վէքիլի Մ. Սուլթան իս-
թիֆա իլէ, տախիլիյէ վէքիլի Մ.
Վալաօրիթիս, մուվազդաթէն հար-
պիյէ վէքիլիլիլինի իւղէրինէ աըրշ
տըր :

Լօնտըն 26 ապրիլ.

Թայմըղ զալէթաթը, հայտուտար
մատտէի մալիւմէնին, բօլիթիգաճա
նէթայիճի վախիմէյի վէ հաթթա հայ-
տուտարա գարշը Էճնէպի պիր հիւ-
քիւմէթաէն աաքէր սէվլիլինի մուճիպ
օլապիլէճէյինի պէյան իթտիլի կիպի,
Տէյլի Նիուղ զալէթաթը տախի Եու-
նան հիւքիւմէթիլի թայեիպ իթմէք,
հազգ տէյիլ տիր տէմիշ տիր :

Փարիս 26 ապրիլ.

Մէմուրիալ Տիրօմաթիգ զալէթա-
աթ, տիւէլի մուազղամէն, Էօլմուլա-
ըն գաթլի զըմննտա Եունան հիւ-
քիւմէթիլին պիլ իթթիֆադ պիր սի-
ւալ իթմէք իլին մէշվէրէթ իլէթիք-
լէրինի պէյան իթմիշ տիր :

Փարիս 27 ապրիլ	47 95
Գաթանտը	48 15
Լօնտըն գօնսօլիտէ	47 ¹³ / ₁₆
Գաթանտը	47 ¹³ / ₁₆
Օմանը իսթիգրաղը	—
Գաթանտը	—
Ֆր. ֆօնտօ. 0/0 տէ 3	—
Գաթանտը	—
Իթալիան գուր. քէ.	—
Գաթանտը » »	—
Ինկիլիզ գօնսօլիտէ	—
Գաթանտը	—
Վիէննա Գամպիօսու	—

ԵՅՃԱՄԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Գ Ս Լ Ա Ք Ա Բ Ի Ա Չ Ա Ս Ը

Ապրիլ 15 շարշա. աղշամգուր. քէ.	53-10
» 16 Բէր. սապահ.	53- 4
» » » Էյլէն	53- 3

Ի Լ Ա Ն Ա Թ

Տ Ի Շ Ս Ո Ն Ա Թ Ը

Էյրէթի տիշէր իլին գըլալուղ
ումումինին գուլլանմաթը իլին Միւ-
էլիլի օոգթօր Տօրինի Փարիզ հէքի-
մի :

Ջիքը օլունան քիթապըն պաշլը
պապլէրի :

Տիշէրին օլմաթըրնտան նէշէթ
իտէն միւնաթիլթիսիլիլէրէր :

Էյրէթի տիշէրին թիւրլիւ ճին-
սի :

Էքլէմէ տիշ.

Հալգա.

Եայ.

Մատէն իլէ Էարըշան տիշէրին
միւնաթիլթիսիլիլէրի :

Թիւրլիւ ուսուլէր հազգընտա
րուպար վէ թէճէսիւս :

Էյրէթի տիշէրէ լաղըմ կէլէն
պիլիմ վէ բէնկ :

Տիշէր ինսանըն լէճէսինէ իգ-
թիլա օլմաթը ճիհէթի իլէ :

Տիշէր, տուտադլար, թէլաֆուզ
կիւմէք :

Էյրէթի տիշ պիր իսթիար առամ
աղընտա նէ պիլիմ վէրիլ տուտադ-
լարա, Էիւղլէրէ, պուրունա, վէ չէն-
Էէյէ :

Տիշէր ինսանըն սաղլըղընա վէ
կիւլէլիլինէ նէլարէն :

Պուլունուր օոգթօր Տօրինի տիշ
հէքիմինտէ, Պէյօղլունտա Սամալը
մէճիտ սօգաղընտա 15 նումէրօ. խա-
նէտէ, Էախօտ Սթամպուլտա քէօրիւ
պաշլնտա իհթիլապըն գարշըրնտա :

Տօգթօր Տօրինիլին թէլիլիլիլէ-
տիլի սայիր քիթապլար :

Թապիլի վէ Էյրէթի տիշէր հազ-
գընտա սէօհպէթ ֆիլ 5 շըշ :

Ինսանըն աղղը ֆիլ 20 շըշ :

Պու քիթապլար սաթըլմադտա
տըր Էօգարըտա պէյան օլան մա-
հէլլէրտէ վէ Պէյօղլունտա 323 նու-
մէրօլու վէյա քիթապըն տիւքքեա-
նընտա :

ՍԱՀԻՊԻ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ՂԱԶԷԹԱ,
ՅՈՎԱԿԻՄ ԹԻԻԼՊԷՆՏՅԱՆ :

ՍԹԱՆՊՈԼՏԱ 2Ի2ԷԲ ԲԱԶԱՐԸ ՆՈՒ-
ՄԷՐԹ 45

ՃԷՄԻՅԷԹԻ ԻԼԷԻՅԷ ԹԱՊԻԱՆԻՍԻՅԷ